



LG

REFRIGERATOR-FREEZER OWNER'S MANUAL

PLEASE READ THIS OWNER'S MANUAL THOROUGHLY BEFORE OPERATING AND KEEP IT HANDY FOR REFERENCE AT ALL TIMES.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HŰTŐ- ÉS FAGYASZTÓSZEKRÉNYHEZ

KÉRJÜK, A HŰTŐSZEKRÉNY HASZNÁLTÁBA VÉTELE ELŐTT OLVASSA VÉGIG FIGYELMESEN AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT, ÉS TÁROLJA KÖNNYEN ELÉRHETŐ HELYEN AZ ESETLEGES KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

ХЛАДИЛНИК–ФРИЗЕР РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Моля, преди употреба прочетете внимателно това ръководство и го съхранявайте на леснодостъпно място за справка по всяко време.

FRIŽIDER-ZAMRZIVAČ UPUTSTVO ZA UPOTREBU

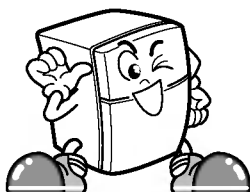
MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE OVO UPUTSTVO PRE UPOTREBE I DA GA IMATE STALNO PRI RUCI AKO ZATREBA.

HLADNJAK-ZAMRZIVAČ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE

MOLIMO VAS DA PRIJE RADA S UREĐAJEM PAŽLJIVO PROČITATE OVAJ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE.

SADRŽAJ

INSTALACIJA	47
OPIS UREĐAJA	48
OPERACIJA	49
Prije podješavanja temperature	
Organi upravljanja rashladnog uređaja	
Spravljanje kockica leda	
Odleživanje	
Dozator za vodu	
Modularna ladica ugrađena u vrata	
SAVJETI ZA POHRANJIVANJE	
NAMIRNICA	53
ČIŠĆENJE	54
OPĆENITE INFORMACIJE	54
PROMJENA ŽARULJICE	55
VAŽNE NAPOMENE	55
PRIJE NEGO ŠTO SE OBRATITE	
SERVISU	56



OVAJ UREĐAJ JE IZRAĐEN VELIKOM PAŽNJOM, UPOTREBLJAVAJUĆI NAJNOVIJU TEHNOLOGIJU.

UVJERENI SMO DA ĆETE BITI POTPUNO ZADOVOLJNI KAPACITETOM I POUZDANOŠĆU OVOG UREĐAJA.

PRIJE POSTAVLJANJA I KORIŠTENJA HLADNJAKA MOLIMO VAS PROČITAJTE PAŽLJIVO OVE UPUTE ZA UPORABU, U KOJIMA ĆETE NAĆI TOČNA UPUTSTVA ZA POSTAVLJANJE, RUKOVANJE I ODRŽAVANJE UREĐAJA KAO I NEKOLIKO KORISNIH SAVJETA.

INSTALACIJA

IZABERITE POVOLJNO MJESTO

1. Postavite hladnjak na neko lako dostupno mjesto.

2. Nemojte ga postaviti u blizini izvora topline, odnosno na nekom mjestu koje je izloženo neposrednom suncu ili vlazi

3. Za ispravan rad hladnjaka je neophodno da zrak na odgovarajući način može strujati oko njega.

Ukoliko želite hladnjak postaviti u nišu koja je okružena zidom, tada treba ostaviti iznad uređaja najmanje 10" (25 cm), a oko njega od zida najmanje 2" (5 cm) slobodnog mjesta.

Preporučuje se postaviti hladnjak podizano za 1" (2,5 cm) iznad poda, naročito u slučaju tepiha.

4. Za izbjegavanje tresenja hladnjak se treba postaviti ravno.

Nožice hladnjaka montiramo zakrenuto u smjeru suprotno kazaljci sata k donjem čepu šarke (model fider automata). Ukoliko je potrebno, podešavanjem izravnavajućih vij(a)ka možemo uravnotežiti/kompenzirati nejednakost poda.

Da se vrata lako zatvaraju, prednji dio uređaja treba biti nešto više podešen nego stražnji dio.

Izravnavajući vijci se lako mogu okrenuti, ako se hladnjak malo nagne.

K podizanju hladnjaka se izravnavajući vijak (vijci) mora(ju) okrenuti u smjeru prema kazaljci na satu, a k postavljanju niže u suprotnom smjeru.

NAKON TOGA

1. Temeljito očistite hladnjak i uklonite potpuno prašinu koja se nakupila na njega za vrijeme prijevoza!

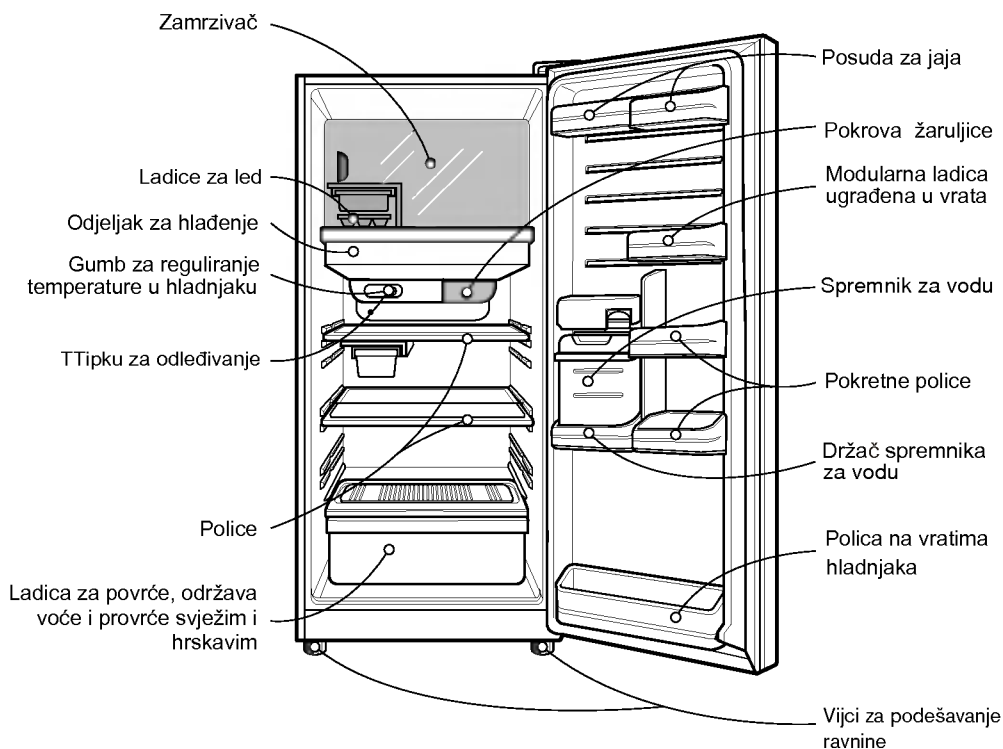
2. Instalirajte pribore, kao posudu za pravljenje kockica leda, pliticu za isparavanje itd. na odgovarajuće mjesto! Ovi su umotani zajedno da se ne bi oštetili za vrijeme prijevoza.

3. Priključite priključni kabel (ili utikač) na mrežu. Nemojte koristiti razdjelnik!

4. Prije korištenja preporučuje se da 2-3 sati ostavite hladnjak da radi! Provjerite strujanje hladnog zraka u zamrzivaču, dok se dovoljno ne ohladi.

Hladnjak je sada spreman za korištenje.

OPIS UREĐAJA, BITNI DIJELOVI



NAPOMENA

- Svi prikazani dijelovi ne moraju nužno biti u svakom modelu.

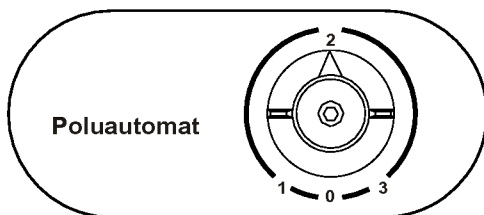
OPERACIJA

PRIJE PODJEŠAVANJA TEMPERATURE

- Na uređaju se nalazi tipka za podješavanje temperature.
- Početni položaj tipke za podješavanje temperature na rashladnom uređaju: srednja temperatura.

ORGANI UPRAVLJANJA RASHLADNOG UREĐAJA

PODJEŠAVANJE TEMPERATURE



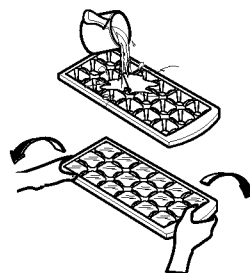
- Za postizanje niže temperature tipku za podešavanje postavite u položaj **3**, a za postizanje više temperature u položaj **1**.

SPRAVLJANJE LEDA

- Za spravljanje kockica leda napunite tacnu za kockice sa vodom i stavite je na površinu za zamrzavanje.
- Za vađenje kockica leda uhvatite dva kraja tacne i malo je uvrnite.

Savjet

- Za lakše vađenje kockica leda prije nego što uvrnete tacnu, pustite na nju malo vode.



ODLEĐIVANJE

- U interesu postizanja efikasnog rada rashladni uređaj redovito treba odleđiti. Debljina nataloženog leda na isparivaču prije odleđivanja ne smije preći 6 mm.

Poluautomatski tip

- Za odleđivanje pritisnite tipku za odleđivanje.
- Prije početka procesa odleđivanja izvadite hranu iz isparivača.
- Kada je odleđivanje završeno, tipka za otapanje se automatski vraća u normalan položaj. Izvadite tacnu zamrzivača, izručite vodu iz nje, osušite je i vratite tacnu u normalan položaj.

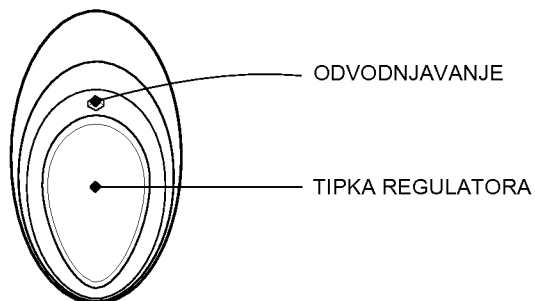
Manuelni tip

- Za odleđivanje tipku regulatora postavite u položaj „OFF” (ISKLJ.).
- Prije početka procesa odleđivanja izvadite hranu iz isparivača.
- Kada se odleđivanje završi, vratite tipku regulatora u normalan položaj. Izvadite tacnu zamrzivača, izručite vodu iz nje, osušite je i vratite tacnu u normalan položaj.

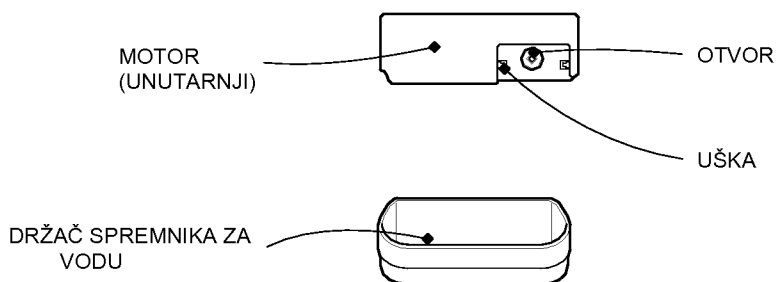
OPERACIJA (Dozator vode)

Karakteristike

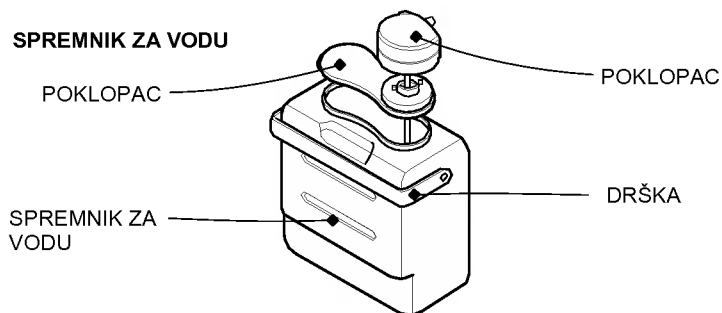
▶ VANJSKA SLIKA



▶ UNUTARNJA SLIKA



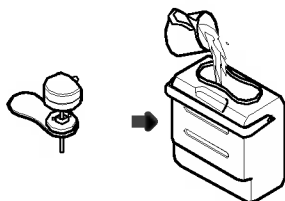
SPREMNIK ZA VODU



OPERACIJA (Dozator za vodu)

Nalivanje vode u SPREMNIK

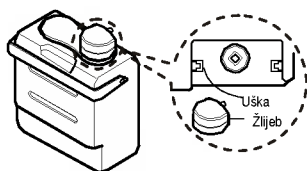
1 Skinite poklopac i nalijte vodu u spremnik za doziranje vode.



2 Na način kako je prikazano na slici, nagnite na stranu i postavljajući prvo jednu, a nakon toga drugu stranu, zatvorite poklopac.



3 Postavite spremnik za vodu u držač spremnika za vodu u unutrašnjosti rashladnog uređaja. Obratite pozornost da žlijeb na priključnom dijelu bude u odgovarajućem položaju prema uški. Ugurajte priključni dio, dok ne čujete da je „kliknuo“.



Pozor

- Nemojte sipati ništa osim čiste vode.
- Vruću vodu prije nalivanja u spremnik treba ohladiti.

Uporaba dozatora za vodu

1 Čašom pritisnite tipku za točenje.



2 Pritiskom na tipku za točenje voda će poteći. Nakon odstranjivanja čaše tipka za točenje se vraća u početni položaj i voda neće teći dalje.

OPERACIJA (Dozator za vodu)

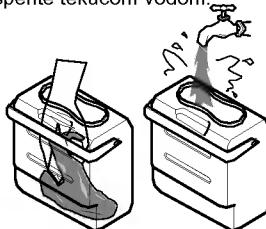
ČIŠĆENJE

Spremnik za vodu

1 Skinite poklopac.

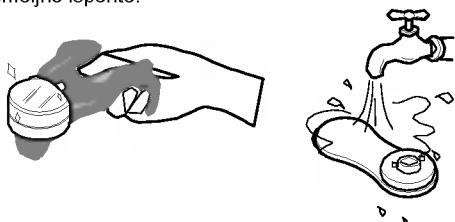


2 Očistite vanjsku i unutarnju površinu spremnika za vodu sredstvom za pranje posuđa i temeljno ga isperite tekućom vodom.



Ostali dijelovi

Skinite poklopac i njega i priključni deo očistite blagim sredstvom za pranje posuđa, a zatim ih temeljno isperite.



Pažnja

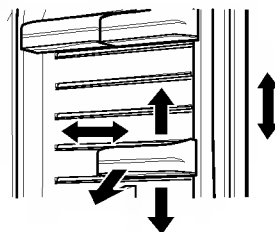
- Za čišćenje koristite mlaku vodu temperature ruke.
- Nemojte koristiti ništa drugo osim vode. Ako spremnik koristite za sokove, nalijte vodu u spremnik i uzastopno ispustite tri do četiri čaše vode.

OPERACIJA (Modularna ladica ugrađena u vrata)

Ladice se mogu pomjerati sa leva desno i sa desna na lijevo.

Za vađenje ladice jednostavno je izdignite i ravno je izvucite.

Za vraćanje na mjesto ugurajte ladicu iznad željene tipke držača i potisnite je prema dolje do krajnjeg položaja.



SAVJETI ZA POHRANJIVANJE NAMIRNICA

POHRANJIVANJE NAMIRNICA

- Pohranite svježe namirnice u normalnom odjeljku za hlađenje! Način zamrzavanja i odmrzavanja je bitan u pogledu na očuvanje svježine i ukusa namirnica.
- Nemojte pohraniti namirnice koje se lako pokvare na niskoj temperaturi (npr. banana, ananas, lubenica)!
- Čekajte dok se toplo jelo ohladi, prije nego ga stavite u hladnjak! Nemojte staviti toplo jelo u hladnjak, jer to može dovesti do kvarenja drugih namirnica, kao i do povećanja električnih troškova!
- U hladnjaku namirnice pohranjujemo u foliji ili u posudama koja imaju pokrov. Ovako sprečavamo isparavanje vlažnosti i omogućujemo da namirnice održe svoj ukus i hranjive sastojke.
- Često otvaranje vrata se ne preporučuje! Kada otvorimo vrata, topli zrak struji u hladnjak, uslijed čega se povećava temperatura.

ODJELJAK ZA ZAMRZAVANJE

- Nemojte pohranjivati boce u odjeljku za zamrzavanje, jer ako se smrznu, one se mogu prelomiti!
- Ne preporučuje se ponovo zamrzavanje već odmrznutih namirnica, jer se time gubi ukus i hranjivost!

NORMALNI ODJELJAK ZA HLAĐENJE

- Ako je namirnica vlažna, onda je nemojte staviti duboko u unutrašnjost na policama hladnjaka, jer ona se može smrznuti već kroz neposredan dodir sa zamrznutom zrakom!
- Prije stavljanja u hladnjak namirnice se uvijek treba očistiti. Povrće i voće morate oprati i obrisati, upakirane namirnice morate obrisati da se druge namirnice uz njih ne pokvare!

ČIŠĆENJE

Za izbjegavanje nepoželjnih mirisa važno je da hladnjak bude čist. Namirnicu, koja se izlila, odmah morate obrisati, jer ona može zakiseliti i zaprljati plastične površine, ukoliko se usuši.

Na površini hladnjaka nikada nemojte koristiti metalna sredstva za čišćenje kao četku za ribanje, grubo zrnasto sredstvo za ribanje, jaku alkalnu otopinu!

Prije čišćenja nemojte zaboraviti da se vlažni predmeti mogu prilepiti za vrlo hladne površine! Mokrom ili vlažnom rukom nemojte dodirivati smrznutu površinu!

VANJSKI DIO – za čišćenje trajne vanjske površine hladnjaka koristite mlaku otopinu nekog blagog sredstva za pranje ili čišćenje! Obrišite uređaj čistom vlažnom krpom, a zatim ga osušite!

UNUTRAŠNOST – unutrašnjost i unutarnje djelove hladnjaka se preporučuje redovito čistiti. Ukoliko Vaš hladnjak ima No Frost sistem, koji raspolaže sa automatskim odleđivanjem, onda ostavite oba vrata otvorena za cijelo vrijeme čišćenja! Izvucite utikač iz mrežne utičnice te udaljite iz hladnjaka namirnice i sve police i plitice itd. iz odjeljaka za pohranjivanje! Isperite sve odjelke hladnjaka otopinom sode bikarbone! Properite i osušite ih!

UNUTRAŠNJI DIJELOVI – operite police odjeljaka i vrata, plitice za pohranjivanje, kao i magnetske brtve na vratima itd. otopinom sode bikarbone ili nekim blagim sredstvom i mlakom vodom! Properite ih i pustite da se osuše!

UPOZORENJE

Prije čišćenja okoline električnih dijelova (žaruljice, prekidači, control itd.) uvijek trebate izvući priključni kabel iz mrežne utičnice. Udaljite preostalu vlažnost spužvom ili krpom da voda ili tekućina ne bi došla u neki električni dio te prouzrokovala strujni udar! Zabranjeno je koristiti zapaljivo, odnosno otrovno tekuće sredstvo za čišćenje!

OPĆENITE INFORMACIJE

ZA VRIJEME LJETOVANJA

Za vrijeme prosječno dugog ljetovanja je vjerojatno najbolje ostaviti hladnjak u pogonu. Za duži život stavite u zamrzivač one proizvode koji se mogu zamrznuti! Ukoliko planirate da ćete biti odsutni na duže vrijeme, udaljite iz hladnjaka sve namirnice, izvucite mrežni priključni kabel iz utičnice, temeljito očistite unutrašnjost hladnjaka, i za izbjegavanje stvaranja mirisa ostavite OTVORENA sva vrata uređaja!

PREKID STRUJE

Prekid struje se obično uklanja unutar nekoliko sati, i zato on ne utječe znatno na temperaturu u hladnjaku. Uza sve to za vrijeme prekida struje otvarajmo vrata hladnjaka čim manje! Za vrijeme dužeg prekida struje stavite blok suhog leda na vrh zamrznutih namirnica!

NA ŠTO TREBATE PAZITI KOD KORIŠTENJA SUHOG LEDA?

Kod korištenja suhog leda morate se pobrinuti za dobro provjetranje. Suhi led je zamrznuti ugljični dioksid (CO₂)

Kada ispari, on može istisnuti kisik i prouzrokovati vrtoglavicu, omamljenost, onesvješćenost, davljenje i smrt.

Otvorite prozor, i ne udišite paru!

AKO SE PRESELITE

Kod preseljenja potpuno ispraznite hladnjak (zamrzivač) i isperite ga otopinom slabe sode bikarbone i vode (dodajte 2 žlice sode otprilike k 1 litru vode)!

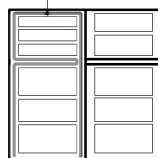
Soda se mora potpuno rastvoriti, da se ne ogrebe unutrašnjost hladnjaka (zamrzivača). Sve pokretljive elemente (npr. policu, ladicu za pohranjivanje, posudu za led itd.) se mora učvrstiti. Prijevoz hladnjaka u napunjenom stanju je zabranjen!

CIJEV ZA SPREČAVANJE ISPARAVANJA

Ponekad se može dogoditi da se vanjska stijenka hladnjaka ugrije, naročito neposredno poslije instalacije uređaja.

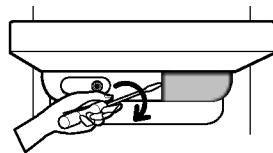
Zbog toga se ne morate brinuti. Ovu pojavu uzrokuju cijev za sprečavanje kondenzacije, u kojoj kruži topli plin za hlađenje da bi spriječio isparavanje na vanjskom zidu hladnjaka.

Anti-kondenzacijska slavinna



PROMJENA ŽARULJICE

1. Izvadite priključak iz zidne utičnice.
2. Izvadite police hladnjaka!
3. Za udaljenje pokrova žaruljice metnite odvijač u jednu rupu ispod pokrova i vucite ga prema naprijed.
4. Odvinite žaruljicu suprotno kazaljci sata.
5. Umetanje žaruljice se obavlja u suprotnom redosljedu.
Zamjenska žaruljica mora imati iste tehničke parametre kao originalna.



VAŽNE NAPOMENE

NEMOJTE KORISTITI PRODUŽNI KABEL

Uređaj se mora priključiti na poseban električni krug, t.j. na utičnicu koja je u tom električnom krugu jedina. Preopterećenje električnog kruga vodi padu napona, poremećaju u radu, eventualnom oštećenju uređaja i smanjenju kapaciteta zamrzavanja. Ukoliko imate pitanje, pročitajte mjesne mrežne propise ili se obratite kvalificiranom električaru.

DOSTUPNOST MREŽNOM UTIKACU

Hladnjak-zamrzivač mora biti postavljen tako da mrežni utikač bude lako dostupan ako ga u slučaju nezgode hoćete brzo izvaditi iz utičnice.

ZAMJENA MREŽNOG KABELA

Ukoliko je mrežni kabel oštećen, proizvođač, njegov zastupnik ili neka slično kvalificirana osoba ga treba zamijeniti kako bi izbjegli rizike.

VRLO OPASNA IGRAČKA

Prazan hladnjak može biti izvor opasnosti za djecu. Kada se uređaj ne koristi, udaljite brtvila, kvake, poklopce ili cijela vrata, odnosno poduzmite druge mjere za izbjegavanje opasnosti.

O UZEMLJENJU

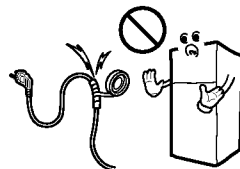
U slučaju električnog kratkog spoja uzemljenje smanjuje opasnost udara električne struje tako da odvodi električnu struju.

Radi izbjegavanja eventualnih udara električne struje uređaj se treba uzemljiti.

Neadekvatno korištenje utikača sa kontaktom za uzemljenje može dovoditi do udara električne struje. Ukoliko Vama nisu potpuno razumljiva uputstva u vezi s uzemljenjem, odnosno niste sigurni u tome, da li uređaj raspolaže odgovarajućim uzemljenjem, obratite se kvalificiranom električaru ili servisu!

NE MIJENJAJTE NI PRODULJUJTE DULJINU NAPOJNOG KABELA

To može prouzročiti električni šok ili požar.



**Ovaj uređaj treba biti uzemljen.
NEMOJTE ČEKATI! UČINITE TO SADA!**

U hladnjaku je zabranjeno smjestiti upaljive, eksplozivne materijale, odnosno kemijska sredstva.

PRIJE NEGO ŠTO SE OBRATITE SERVISU

ČESTO SE MOŽE IZBJEĆI OBRATANJE SERVISU!

AKO OSJETITE DA HLADNJAK NE RADI ODGOVARAJUĆE, PRIJE SVEGA PROVJERITE SLJEDEĆE MOGUĆE UZROKE:

PROBLEM	MOGUĆI UZROCI
HLADNJAK NE RADI	<ul style="list-style-type: none">• Pregorio je kućni osigurač ili isključio se prekidač.• Mrežni priključak nije ispravno utaknut u zidnu utičnicu.
TEMPERATURA U HLADNJAKU ILI U ZAMRZIVAČU JE PREVISOKA	<ul style="list-style-type: none">• Regulator temperature je pogrešno podešen.• Uređaj je postavljen u blizini zida ili izvora topline.• Toplo vrijeme – često otvaranje vrata.• Vrata su dugo ostala otvorena.• U hladnjaku je odložena velika količina namirnica.
NEPRIRODNI ZVUKOVI	<ul style="list-style-type: none">• Hladnjak je postavljen na slabu ili neravnu površinu, odnosno izravnavajući vijak mora biti podešen.• Nepotrebne stvari su postavljene iza hladnjaka.
U HLADNJAKU SE OSJEĆA MIRIS	<ul style="list-style-type: none">• Namirnice sa jakim mirisom se mora dobro pokriti ili umotati.• Unutrašnjost hladnjaka treba čišćenje.
NA POVRŠINI HLADNJAKA DOLAZI DO ISPARAVANJA	<ul style="list-style-type: none">• U slučaju visokog sadržaja vlage u zraku ovo nije neobično.• Moguće je da ste vrata ostavili otvorena.



LG Electronics Inc.